

## 8. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH, dass der DuoFern Zwischenstecker Schalten der Richtlinie 2014/53/EU (Funkanlagenrichtlinie) entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.rademacher.de/ce](http://www.rademacher.de/ce)

## 9. Garantiebedingungen

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH gibt eine 24-monatige Garantie für Neugeräte, die entsprechend der Einbauanleitung montiert wurden. Von der Garantie abgedeckt sind alle Konstruktionsfehler, Materialfehler und Fabrikationsfehler.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben von dieser Garantie unberührt.

### Ausgenommen von der Garantie sind:

- ◆ Fehlerhafter Einbau oder Installation
- ◆ Nichtbeachtung der Einbau- und Bedienungsanleitung
- ◆ Unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung
- ◆ Äußere Einwirkungen wie Stöße, Schläge oder Witterung
- ◆ Reparaturen und Abänderungen von dritten, nicht autorisierten Stellen
- ◆ Verwendung ungeeigneter Zubehörteile
- ◆ Schäden durch unzulässige Überspannungen (z. B. Blitzschlag)
- ◆ Funktionsstörungen durch Funkfrequenzüberlagerungen und sonstige Funkstörungen

Voraussetzung für die Garantie ist, dass das Neugerät bei einem unserer zugelassenen Fachhändler erworben wurde. Dies ist durch Vorlage einer Rechnungskopie nachzuweisen.

Innerhalb der Garantiezeit auftretende Mängel beseitigt RADEMACHER kostenlos entweder durch Reparatur oder durch Ersatz der betreffenden Teile oder durch Lieferung eines gleichwertigen oder neuen Ersatzgerätes. Durch Ersatzlieferung oder Reparatur aus Garantiegründen tritt keine generelle Verlängerung der ursprünglichen Garantiezeit ein.



## DuoFern Zwischenstecker Schalten 9472

Gebrauchsanleitung

Artikel-Nr.: 3500 11 64



VBD 595-1 (05.17)

**RADEMACHER**  
Geräte-Elektronik GmbH  
Buschkamp 7  
46414 Rhede (Deutschland)  
[info@rademacher.de](mailto:info@rademacher.de)  
[www.rademacher.de](http://www.rademacher.de)

Service:  
Hotline 01807 933-171\* \* 30 Sekunden kostenlos, danach 14 ct/Minute  
Telefax +49 2872 933-253 aus dem dt. Festnetz bzw. max. 42 ct/Minute  
[service@rademacher.de](mailto:service@rademacher.de) aus dem dt. Mobilfunknetz.

## 1. Allgemeine Sicherheitshinweise



**Der Einsatz defekter Geräte kann zur Gefährdung von Personen und zu Sachschäden führen (Stromschlag, Kurzschluss).**

Verwenden Sie niemals defekte oder beschädigte Geräte. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unseren Kundendienst.



**Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht erhöhte Gefahr durch Kurzschluss oder Stromschlag.**

Es darf Kindern nicht erlaubt werden, mit dem DuoFern Zwischenstecker Schalten zu spielen.



**Gefahr durch Stromschlag**

Der DuoFern Zwischenstecker ist nicht zum Freischalten geeignet. Auch bei ausgeschaltetem DuoFern Zwischenstecker ist der eingesteckte elektrische Verbraucher nicht vollständig (galvanisch) vom Stromnetz getrennt.

Vor allen Arbeiten am elektrischen Verbraucher das Gerät aus der Steckdose bzw. dem DuoFern Zwischenstecker ziehen.

## 2. Richtige Verwendung

### Richtige Verwendung

Verwenden Sie den DuoFern Zwischenstecker Schalten ausschließlich zum Anschluss und zur Steuerung von elektrischen Verbrauchern (z. B. Beleuchtung, etc.) bis zur angegebenen Gesamtleistung (Technische Daten).

### Einsatzbedingungen

- ◆ Betreiben Sie den DuoFern Zwischenstecker Schalten nur in trockenen Räumen.
- ◆ Einsatz nur in 230 V / 50 Hz Netzsteckdosen.
- ◆ Der Einbau und der Betrieb des DuoFern Funksystems und seiner Komponenten (z. B. DuoFern Zwischenstecker Schalten) ist nur für solche Anlagen und Geräte zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Sender oder Empfänger keine Gefahr für Personen oder Sachen ergibt oder bei denen dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt wird.

## 3. Falsche Verwendung

Verwenden Sie das DuoFern Funksystem und seine Komponenten (z. B. den DuoFern Zwischenstecker Schalten) nie zur Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit erhöhten sicherheitstechnischen Anforderungen oder erhöhter Unfallgefahr. Dies bedarf zusätzlicher Sicherheitseinrichtungen. Beachten Sie die jeweiligen gesetzlichen Regelungen zum Errichten solcher Anlagen.

### WICHTIG

Montieren Sie den DuoFern Zwischenstecker Schalten nicht im Außenbereich.

## 4. Kurzbeschreibung

Mit Hilfe des DuoFern Zwischensteckers Schalten können Sie einen elektrischen Verbraucher (z. B. Beleuchtung) in ein DuoFern Funknetzwerk integrieren und steuern. Viele Funktionen der DuoFern Sender (z. B. HomePilot® oder DuoFern Handzentrale) sind dadurch nutzbar.

## 4.1 Funktionstabelle

|  |                      |                  | HomePilot®  |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|----------------------|------------------|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |                      |                  | DuoFern Umweltsensor                              |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |                      |                  | DuoFern Handzentrale                              |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |                      |                  | * WR ConfigTool mit DuoFern Handzentrale          |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |                      |                  | RolloTron Comfort DuoFern / Troll Comfort DuoFern |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |                      |                  | DuoFern Handsender Standard                       |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |                      |                  | DuoFern Wandtaster                                |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |                      |                  | DuoFern Funksender UP                             |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| DuoFern Funktion                       | Wertebereich         | Werkseinstellung |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. Manuelle Bedienung                  | ein / aus            | -                | ●   | ● | ● |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2. Geräte- / Lichtmodus                | Geräte- / Lichtmodus | Gerätemodus      |   |   |   | ● |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3. Manuellbetrieb ein / aus            | ein / aus            | aus              |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4. Zeitautomatik ein / aus             | ein / aus            | ein              |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 5. Zufallsfunktion                     | -                    | -                |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 6. Morgendämmerungsfunktion            | -                    | -                |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 7. Morgendämmerungsautomatik ein / aus | ein / aus            | aus              |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8. Abenddämmerungsfunktion             | -                    | -                |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9. Abenddämmerungsautomatik ein / aus  | ein / aus            | aus              |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10. Sonnenfunktion                     | -                    | -                |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11. Sonnenautomatik ein / aus          | ein / aus            | aus              |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 12. Verbindungstest                    | -                    | -                |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 13. Verbinden mit Funkcode             | -                    | -                |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 14. Reset über Funk (3-stufig)         | -                    | -                |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 15. Einknopf-Bedienung                 | -                    | -                |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 16. Treppenhausfunktion                | ein / aus            | aus              |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 17. Treppenhaus-Zeit (Impulsdauer)     | 100 ms - 3276 s      | 180 Sekunden     |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

\* Die Software „WR ConfigTool“ können Sie von unserer Internetseite [www.rademacher.de](http://www.rademacher.de) herunterladen.

## 4.2 Funktionsbeschreibung

Der DuoFern Zwischenstecker Schalten verfügt über zwei Schaltmodi (Geräte- und Lichtmodus) mit denen Sie elektrische Verbraucher steuern können.

Mit Hilfe der entsprechenden DuoFern Sender (z. B. HomePilot® etc.) können Sie zwischen den beiden Schaltmodi umschalten. Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung des jeweiligen DuoFern Senders.

**Werkseinstellung = Gerätemodus**

**Die folgende Tabelle zeigt die Reaktionen des DuoFern Zwischensteckers Schalten auf die Schaltbefehle eines DuoFern Senders:**

| Schaltbefehle von einem DuoFern Sender* | Reaktionen des DuoFern Zwischensteckers im: |            |
|---|---|------------|
|   | Gerätemodus                                 | Lichtmodus |
| AUF                                     | EIN   | AUS        |
| STOP                                    | AUS   | AUS        |
| AB                                      | AUS   | EIN        |
| Morgendämmerungsfunktion                | EIN   | AUS        |
| Abenddämmerungsfunktion                 | AUS   | EIN        |
| Sonnenfunktion                          | AUS   | AUS        |

\* z. B. DuoFern Handsender Standard

## 4.2 Funktionsbeschreibung



- 1 Vor-Ort-Taster zur manuellen Bedienung (Ein/Aus) und Status-LED
- 2 Trennen-Taster
- 3 Verbinden Taster

## 5. An- /Abmelden von DuoFern Sendern

Damit Sie den DuoFern Zwischenstecker Schalten mit einem DuoFern Sender steuern können, müssen Sie **jeden** gewünschten DuoFern Sender am DuoFern Zwischenstecker Schalten anmelden. Sie können max. 20 DuoFern Sender (z. B. HomePilot®; DuoFern Handsender Standard etc.) anmelden.

1. Gewünschten DuoFern Sender in den An- / bzw. Abmeldemodus schalten (s. jeweilige Bedienungsanleitung). Der An- / bzw. Abmeldemodus bleibt 60 Sekunden aktiv.
2. Drücken Sie entweder den Taster ③ „Verbinden (Anmelden)“ oder den Taster ② „Trennen (Abmelden)“ an der Unterseite des DuoFern Zwischensteckers Schalten.
3. Der DuoFern Zwischenstecker Schalten sendet jetzt ein An- bzw. Abmeldesignal aus.
  - Beim Anmelden blinkt die Status-LED grün.
  - Beim Abmelden blinkt die Status-LED rot.
4. Nach erfolgreicher An-/Abmeldung leuchtet die Status-LED ca. 20 Sekunden konstant grün.
5. Den nächsten DuoFern Sender an-/abmelden, dazu 1. bis 3. wiederholen.

### HINWEIS

Die Status-LED leuchtet rot, wenn die An-/Abmeldung fehlschlug, zum Beispiel wenn:

- schon 20 DuoFern Sender angemeldet sind
- ein ungeeignetes Gerät (z. B. anderer DuoFern Aktor) angemeldet wird
- versucht wird, einen DuoFern Sender abzumelden, der nicht angemeldet ist.

## 6. Daten löschen (Reset)

1. Drücken Sie den „Trennen-Taster“ ② bis die Status-LED konstant rot leuchtet.
2. Alle angemeldeten DuoFern Sender sind abgemeldet.
3. Danach befindet sich der DuoFern Zwischenstecker Schalten wieder im Auslieferungszustand.

## 7. Technische Daten

|                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| Versorgungsspannung: | 230 V / 50 Hz               |
| Stand-by Verbrauch:  | 0,5 W                       |
| Schaltleistung:      | max. 1300 W                 |
| Schutzklasse:        | II (nur für trockene Räume) |
| Sendefrequenz:       | 434,5 MHz                   |
| Sendeleistung:       | max. 10 mW                  |
| Maße (ohne Stecker): | 64 x 106 x 41 mm            |
| - B x H x T:         |                             |